Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

ROZHODNUTIE RADY 2011/173/SZBP

z 21. marca 2011

o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Bosne a Hercegovine

(Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 68)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Rady 2012/158/SZBP z 19. marca 2012	L 80	17	20.3.2012
►M2	Rozhodnutie Rady 2013/134/SZBP z 18. marca 2013	L 75	33	19.3.2013
►M3	Rozhodnutie Rady 2014/157/SZBP z 20. marca 2014	L 87	95	22.3.2014
►M4	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/487 z 20. marca 2015	L 77	17	21.3.2015
►M5	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/477 z 31. marca 2016	L 85	47	1.4.2016
►M6	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/607 z 29. marca 2017	L 84	6	30.3.2017
►M7	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/459 z 19. marca 2018	L 77	17	20.3.2018

▼B

ROZHODNUTIE RADY 2011/173/SZBP

z 21. marca 2011

o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Bosne a Hercegovine

Článok 1

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územie alebo prechodu cezeň osobám, ktorých činnosť:

a) podkopáva suverenitu, územnú celistvosť, ústavný poriadok a medzinárodnú subjektivitu Bosny a Hercegoviny;

b) vážne ohrozuje bezpečnostnú situáciu v Bosne a Hercegovine alebo

c) podkopáva Daytonskú/Parížsku všeobecnú rámcovú dohodu o mieri a jej prílohy vrátane opatrení ustanovených pri jej vykonávaní,

a s nimi spriazneným osobám, ktoré sú uvedené v prílohe.

2. Odsekom 1 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:

a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity, alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Členský štát náležite informuje Radu o všetkých prípadoch, v ktorých udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je cesta odôvodnená naliehavou humanitárnou potrebou alebo účasťou na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Bosne a Hercegovine.

▼B

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú takúto námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.

8. V prípadoch, keď členský štát podľa odsekov 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, toto povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria, sú vo vlastníctve, držbe alebo pod kontrolou osôb, ktorých činnosť:

a) podkopáva suverenitu, územnú celistvosť, ústavný poriadok a medzinárodnú subjektivitu Bosny a Hercegoviny;

b) vážne ohrozuje bezpečnostnú situáciu v Bosne a Hercegovine alebo

c) podkopáva Daytonskú/Parížsku všeobecnú rámcovú dohodu o mieri a jej prílohy vrátane opatrení ustanovených pri jej vykonávaní

a ktoré patria, sú vo vlastníctve, držbe alebo pod kontrolou s nimi spriaznených fyzických alebo právnických osôb uvedených v prílohe.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám uvedeným v prílohe, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, po tom ako rozhodol, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb fyzických osôb uvedených v prílohe a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo

d) nevyhnutné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že príslušný orgán najmenej dva týždne pred udelením povolenia oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by malo byť osobitné povolenie udelené.

▼B

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré udelí podľa tohto odseku.

4. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, administratívne alebo arbitrážne opatrenie prijaté pred dátumom, keď bola fyzická alebo právnická osoba uvedená v odseku 1 zaradená do prílohy, alebo rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;

b) predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

c) opatrenie alebo rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, ktoré sú uvedené v prílohe, a

d) uznanie opatrenia alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku.

5. Odsek 1 nebráni tomu, aby označená osoba uskutočnila platbu splatnú na základe zmluvy uzavretej predtým, ako bola takáto osoba zaradená do zoznamu, pod podmienkou, že príslušný členský štát rozhodol, že príjemcom platby nie je priamo ani nepriamo osoba uvedená v odseku 1.

6. Odsek 2 sa neuplatňuje na prípady, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné príjmy z týchto účtov alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, keď tieto účty začali podliehať tomuto rozhodnutiu,

za predpokladu, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje odsek 1.

Článok 3

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vytvorí zoznam uvedený v prílohe a vykoná v ňom zmeny a doplnenia.

▼B

2. Rada dotknutej osobe oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je jej adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe možnosť vyjadriť sa.

3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu príslušne informuje.

Článok 4

1. V prílohe sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb do zoznamu.

2. Okrem toho sa v prílohe, pokiaľ možno, uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb môžu tieto informácie zahŕňať názov, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania.

Článok 5

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku reštriktívnych opatrení ustanovených v tomto rozhodnutí vyzýva Únia tretie štáty, aby prijali podobné opatrenia.

Článok 6

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

▼M7

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. marca 2019.

▼B

Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Obnovuje sa alebo sa mení a dopĺňa podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.

▼B

PRÍLOHA

Zoznam fyzických a právnických osôb, na ktoré sa vzťahujú články 1 a 2

…